https://zir.nsk.hr/en/user/profile/mbz/298165

Time of export: 16.04.2025. 00:59:17
Repository: zir.nsk.hr
Number of records on this URL: 83
Records exported: 83

Title	URL	Authors	Host item title
Propuesta didáctica para la enseñanza de ELE mediante textos literarios: enfoque orientado a la acción y la producción		Maškarin, Barbara	
Traducción y análisis traductológico de los cuentos “La Virgen de la tosquera” y “El carrito” de Mariana Enríquez		Marović, Ivana	
Análisis del cocoliche en la obra Los amores de Giacumina de Ramón Romero		Brkanac, Ana	
El tratamiento de la gramática y del léxico en manuales de ELE y su adaptación al contexto croata		Pantaler, Nikolina	
Análisis contrastivo de fraseologismos con colores en croata, español e italiano		Knežević, Andrea	
Análisis contrastivo de las unidades fraseológicas con el componente TIERRA		Kajtazi, Sabina	
Subtitulación y ánalisis traductólogico de la película Dioses y perros		Bedeković, Rea	
El bilingüismo temprano: estudio de caso de una familia mexicano-croata		Novak, Monika	
La maternidad subversiva en “Distancia de rescate”, “Casas vacías” y “Los ingrávidos”		Gudac, Lorena	
Las novelas de Benito Pérez Galdós en sus adaptaciones cinematográficas de Luis Buñuel		Bjelogrlić, Eleonora	
Propuesta de un diccionario bilingüe español-croata de términos malsonantes de la serie Narcos: México		Zubović, Franka	
Análisis comparado de dos traducciones literarias: Manolito Gafotas		Jurišić, Patricia	
Danilo Kiš, Aleksandar Tišma y Dubravka Ugrešić, tres escritores yugoslavos en la revista CTXT. Traducción y análisis		Radić, Ana	
Somatismos dedo, garra y uña en la fraseología española, inglesa y croata		Radin-Mačukat, Lucija	
La realidad lingüística paraguaya: El uso del guaraní y español en la película “7 cajas”		Zelić, Josipa	
Reescritura del Martín Fierro y ruptura con la tradición a partir de las obras Las aventuras de la China Iron de Gabriela Cabezón Cámara y "El amor" de Martín Kohan		Raspudić, Eva	

Actitudes de los estudiantes croatas de español hacia el aprendizaje de la gramática española		Čović, Antea	
Análisis de errores ortográficos de hablantes de español como lengua de herencia en los Estados Unidos		Crnčević, Martina	
Conceptos de muerte y sacrificio humano y sus representaciones en la cultura maya		Didović, Cvita	
"Estimados insectos y otros cuentos espeluznantes": traduciendo la realidad croata		Surop, Iva Sara	
Heterotopía en la película Cidade de Deus		Zeljak, Mateja	
Los elementos feministas en las películas de Humberto Solás (Manuela y Lucía)		Alić, Tena	
Análisis contrastivo de unidades fraseológicas con componente toponímico		Kuftić, Nina	
Los retos de traducir los juegos lingüísticos en el cómic argentino Mafalda		Marđokić, Fani	
Propuesta de un diccionario fraseológico croata-español y español-croata		Jagnjić, Domina	
Ilsa Barea-Kulcsar – Telefónica: ¿Cómo es ser una mujer extranjera en la Guerra Civil española?		Novak, Lara	
Antiheroínas como protagonistas femeninas en las películas “Susana” y “Porto das Caixas”		Kardum, Antonija	
Fraseologismos del campo de las emociones de enfado e ira		Jukić, Darka	
La variedad andaluza en Huelva: actitudes lingüísticas hacia el uso y estatus del ceceo y seseo		Lovreković, Ivona	
Propuesta de un diccionario bilingüe croata-español: terminología turística y hotelera		Berač, Anja	
Subtitulación de la serie “Antidisturbios”		Pavoković, Dijana	
Propuesta para un diccionario jurídico croata-español (variedad diatópica mexicana) de terminología de violencia intrafamiliar		Mikulić, Martina	
Sublimación de los instintos reprimidos – factor clave del descubrimiento de los objetivos conductuales de los personajes femeninos en la Trilogía rural de F. G. Lorca		Kale, Kristina	
La subtitulación para s/Sordos: actitudes del público con problemas auditivos en Croacia		Sesar, Dora	
La traducción de los documentos oficiales de la Unión Europea del español al croata		Bilalović, Flavia	
Propuesta de un artículo lexicográfico para un diccionario croata-español y español-croata		Batur, Adriana	
Traducción y análisis de los cuentos “Monólogo de Isabel viendo llover en Macondo” y “Diálogo del espejo” de Gabriel García Márquez		Ćuto, Monika	
Actitudes lingüísticas de los malagueños		Strika, Antonia	
La identidad nacional venezolana y la mujer según la obra Doña Bárbara		Krpan, Ivona	

Estudio de caso de una familia bilingüe		Capek, Anamarija	
Traducción y análisis del cómic interactivo digital “All you can eat”		Kožul, Klara	
“La mochacha trabaca perque tiene necesitá”: análisis del cocoliche en dos dramas de Florencio Sánchez		Krznarić, Sanja	
La construcción de los personajes femeninos en la novela «Del amor y otros demonios» de Gabriel García Márquez		Matezović, Ines	
Análisis contrastivo de intensificadores de cantidad en español y croata		Dadić, Ivana	
Traducción audiovisual: Análisis del lenguaje coloquial y soez en la película “Búfalo de la noche”		Jerolimov, Karmen	
Traducción y análisis del cuento infantil y juvenil ¡Manda narices!		Andrić, Tea	
La subversión en las películas españolas durante el franquismo		Matković, Zrinka	
Análisis contrastivo de las unidades fraseológicas con el componente DIOS		Požarina, Matej	
Análisis contrastivo de las unidades fraseológicas con el componente agua en español, italiano y croata		Odak, Anđela	
Traduccion audiovisual		Bartolčić, Valentina	
El contacto lingüístico entre español y portugués: el fronterizo en los cuentos de Saúl Ibargoyen		Bućo, Tanja	
Análisis de performatividad en los discursos de Fidel Castro		Morić, Marianne	
Propuesta de un diccionario jurídico bilingüe croataespañol: derecho sucesorio		Pavlaković, Paula	
Crítica de las novelas de caballerías en Don Quijote de Miguel de Cervantes Saavedra		Krivokapić, Aleksandar	
Problemas de traducción literaria: Willy Uribe “Nanga”		Radulić, Ines	
Análisis paremiológico contrastivo		Mareljić, Vedrana	
Traducción y análisis de los relatos de Manuel Rivas, La lengua de las mariposas y Un saxo en la niebla		Ratković, Erika	
Traducción especializada: medicina		Živković, Klara	
Provincianismo, religiosidad y sexualidad de los personajes adolescentes y jóvenes femeninos en las películas La Ciénaga, La niña santa y La mujer sin cabeza de Lucrecia Martel		Čarija, Antonia	
Propuesta de un diccionario jurídico bilingüe croataespaño		Maglica, Barbara	
Propuesta de un diccionario turístico croata-español		Okmažić, Marija	
Traduccion y analisis de los cuentos elegidos de la coleccion Celia lo que dice de Elena Fortun		Blažević, Ivana	
Problemas de traducción de los cómics – José Escobar Saliente: Zipi y Zape (El tonel del tiempo)		Galić, Lana	

El espanglish en la novela "Borderlands/ La frontera: The New Mestiza" de Gloria Anzaldua		Brkić, Ivana	
El espanglish en la novela "Borderlands/ La frontera: The New Mestiza" de Gloria Anzaldua		Brkić, Ivana	
La representación de la mujer en “Tristana” de Benito Pérez Galdós y “Memorias de un solterón” de Emilia Pardo Bazán		Grabovac, Ana	
La variacion de la /s/ implosiva en el espanol de La Habana		Krajinović, Nikolina	
Análisis y traducción del cuento Bratec Jaglenac i sestrica Rutvica		Biskup, Marija	
Fitónimos populares en castellano, gallego y croata		Eškinja, Sabina	
I quattro elementi della natura nella fraseologia italiana ed equivalenze croate e spagnole		Puh, Antonella	
Propuesta de un diccionario bilingue croata-espanol: reposteria del Adriatico croata		Vučković, Anamarija	
Propuesta de un diccionario bilingue turistico- cultural: la regino di Dubrovnik		Bašica, Ivana	
Propuesta de un diccionario turistico-cultural bilingue: la region de Rijeka		Mužić, Antea	
Analisis fraseo-terminologicode los textos legislativos de la Union Europea - politica de asilo e inmigracion		Varaždinac, Ines	
Elaboracion del diccionario bilingue espanol-croata de terminos de colores basicos		Zmaić, Magdalena	
Fraseologia comparativa		Petrović, Matea	
Competencias requeridas para aprobar el examen de traductor en la UE		Vranješević, Tamara-Bjanka	
El mito de la sirena en la literatura		Jović, Dijana	
Alvaro Conquiero, Merlin e familia i outras historias		Perković, Marija	
Cuentos de Inma Luna		Lukašević, Stjepana	
Salvador Dali iz perspektive psihoanalize: traduktološka analiza		Eschebach, Nina Lucija	
Somatismos mano, dedo y puno en la fraseologia espanola, italiana y croata		Vuksan, Iva	
El debilitamiento de la s implosiva en el español de Andalucía		Zaplatić, Iva	